



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 25 februari 2014
(OR. en)

17517/1/13
REV 1

LIMITE

PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572

UTKAST TILL PROTOKOLL¹

Ärende: **3278:e** mötet i Europeiska unionens råd (**TRANSPORT,**
TELEKOMMUNIKATION OCH ENERGI) i Bryssel den 5 december 2013

¹ Information om lagstiftningsöverläggningar och andra offentliga överläggningar i rådet samt om offentliga debatter finns i addendum 1 till detta protokoll.

INNEHÅLL

Sida

1. Godkännande av dagordningen 4

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

2. Godkännande av A-punktlistan..... 4

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

3. Godkännande av A-punktlistan..... 4

TELEKOMMUNIKATION

4. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder för att säkerställa en hög gemensam nivå av nät- och informationssäkerhet i hela unionen [första behandlingen]..... 5

5. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att minska kostnaderna för utbyggnad av höghastighetsnät för elektronisk kommunikation [första behandlingen]..... 5

6. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att fullborda den europeiska inre marknaden för elektronisk kommunikation och upprätta en uppkopplad kontinent, och om ändring av direktiven 2002/20/EG, 2002/21/EG och 2002/22/EG samt förordningarna (EG) nr 1211/2009 och (EU) nr 531/2012 [första behandlingen] 5

TRANSPORT

7. Fjärde järnvägspaketet – Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska unionens järnvägsbyrå och om upphävande av förordning (EG) nr 881/2004 [första behandlingen] 5

8. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om utbyggnad av infrastrukturen för alternativa bränslen (miljövänlig energi) [första behandlingen] 6

9. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 261/2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och av förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar avseende lufttransport av passagerare och deras bagage [första behandlingen]..... 6

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

10. Utkast till beslut av rådet och företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om bemyndigande att återuppta förhandlingarna med Förbundsrepubliken Brasilien om ett övergripande luftfartsavtal 6

11. Övriga frågor	7
-------------------------	---

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

- a) Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om riktlinjer för transeuropeiska telekommunikationsnät och om upphävande av beslut nr 1336/97/EG [första behandlingen]
- b) Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden [första behandlingen]
- e) Effekterna av reglerna för statligt stöd på storskaliga infrastrukturprojekt i Europa
- g) "Blue Belt"

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

- c) EU:s utsläppshandelssystem/luftfart
- d) Säkerhet för passagerarfartyg
- f) Framsteg när det gäller programmen Galileo och Egnos
- h) Arbetsprogram för det tillträdande ordförandeskapet

BILAGA – Uttalanden till rådets protokoll	9
---	---

*

* *

1. **Godkännande av den preliminära dagordningen**

17011/13 OJ/CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

Rådet godkände ovannämnda dagordning.

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

2. **Godkännande av A-punktlisten**

17015/13 PTS A 83

Rådet godkände A-punktlisten i 17015/13.

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

3. **Godkännande av A-punktlisten**

17013/13 PTS A 82

Rådet godkände A-punktlisten i 17013/13.

Dokumenthänvisningarna i punkterna 4, 11 och 14 ska vara följande:

Punkt 4: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Punkt 11: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331 RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**

PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Punkt 14: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205 CAB 44
ESPACE 90 FIN 744 CSC 145

+ ADD 1

+ ADD 2 **REV 1**

PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Närmare upplysningar om antagandet av dessa punkter finns i addendumet.

TELEKOMMUNIKATION

4. **Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder för att säkerställa en hög gemensam nivå av nät- och informationssäkerhet i hela unionen [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2013/0027 (COD)

- Lägesrapport
 - 6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313
 - 16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064
 - CODEC 2676

Rådet noterade lägesrapporten i dok. 16630/13.

5. **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att minska kostnaderna för utbyggnad av höghastighetsnät för elektronisk kommunikation [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2013/0080 (COD)

- Lägesrapport
 - 7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686
 - 17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Rådet noterade lägesrapporten i dok. 17014/13.

6. **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att fullborda den europeiska inre marknaden för elektronisk kommunikation och upprätta en uppkopplad kontinent, och om ändring av direktiven 2002/20/EG, 2002/21/EG och 2002/22/EG samt förordningarna (EG) nr 1211/2009 och (EU) nr 531/2012 [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2013/0309 (COD)

- Riktlinjedebatt
 - 13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161
 - CODEC 2000
 - + ADD 2
 - 16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Rådet höll en riktlinjedebatt med utgångspunkt i de frågor som ställs i dok. 16637/13.

TRANSPORT

7. **Det fjärde järnvägspaketet**
Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska unionens järnvägsbyrå och om upphävande av förordning (EG) nr 881/2004 [första behandlingen]

Interinstitutionellt ärende: 2013/0014 (COD)

- Lägesrapport
 - 6012/13 TRANS 38 CODEC 225
 - 16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Rådet behandlade och noterade lägesrapporten om det ovannämnda förslaget enligt dok. 16407/13.

8. **Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om utbyggnad av infrastrukturen för alternativa bränslen (miljövänlig energi) [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2013/0012 (COD)

- Allmän riktlinje
5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193
17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Rådet antog en allmän riktlinje om det ovannämnda förslaget enligt dok. 17004/13, och enades om att ta uttalanden från Italien och Ungern till protokollet (enligt bilagan).

9. **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 261/2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och av förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar avseende lufttransport av passagerare och deras bagage [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2013/0072 (COD)

- Lägesrapport
7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616
16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663
+ ADD 1

Rådet behandlade och noterade lägesrapporten om det ovannämnda förslaget enligt dok. 16577/13.

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

10. **Utkast till beslut av rådet och företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om bemyndigande att återuppta förhandlingarna med Förbundsrepubliken Brasilien om ett övergripande luftfartsavtal**

- Antagande
11187/1/13 TRANS 340 AVIATION 85 RELEX 540
AMLAT 11 RESTREINT UE
+ COR 1
16427/13 TRANS 600 AVIATION 218 RELEX 1041
COLAC 22 RESTREINT UE

Rådet antog det ovannämnda beslutet och enades om att ta kommissionens uttalande till protokollet (enligt bilagan).

11. Övriga frågor

Telekommunikation och transport

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

- a) **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om riktlinjer för transeuropeiska telekommunikationsnät och om upphävande av beslut nr 1336/97/EG [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2011/0299 (COD)

- Information från ordförandeskapet
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Ordförandeskapet informerade rådet om avslutandet av förhandlingarna med Europaparlamentet om förslaget till en förordning om riktlinjer för transeuropeiska telekommunikationsnät.

- b) **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden [första behandlingen]**

Interinstitutionellt ärende: 2012/0146 (COD)

- Information från ordförandeskapet
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Ordförandeskapet informerade rådet om läget beträffande förhandlingarna med Europaparlamentet om förslaget till en förordning om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden.

- e) **Effekterna av reglerna för statligt stöd på storskaliga infrastrukturprojekt i Europa**

- Information från den danska delegationen, med stöd av den tyska delegationen
17099/13 TRANS 636

Rådet noterade informationen från den danska delegationen i den ovannämnda frågan (dok. 17099/13) samt de inlägg som gjordes av de flesta ministrar i diskussionen som följde.

- g) **"Blue Belt"**

- Information från kommissionen
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Rådet noterade informationen från kommissionen i den ovannämnda frågan (dok. 17040/13).

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

c) EU:s utsläppshandelssystem/luftfart

- Information från kommissionen
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

Rådet noterade informationen från kommissionen i den ovannämnda frågan (dok. 17140/13).

d) Säkerhet för passagerarfartyg

- Information från kommissionen
16974/13 TRANS 627 MAR 186

Rådet noterade kommissionens information i den ovannämnda frågan (dok. 16974/13) samt de inlägg som gjordes av flera ministrar under den efterföljande diskussionen.

f) Framsteg när det gäller programmen Galileo och Egnos

- Information från kommissionen
17070/13 TRANS 634 MAR 189 AVIATION 232 ESPACE 98 CSC 166 CAB 50

Rådet noterade informationen från kommissionen i den ovannämnda frågan (dok. 17070/13).

◦
◦ ◦

h) Arbetsprogram för det tillträdande ordförandeskapet

- Information från den grekiska delegationen
16367/13 TELECOM 316

Den grekiske ministern presenterade arbetsprogrammet för ordförandeskapet och informerade sina kolleger om huvudprioriteringarna och de mål som satts upp för det första halvåret 2014.

UTTALANDEN TILL RÅDETS PROTOKOLL

Till B-punkt 8: **Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om utbyggnad av infrastrukturen för alternativa bränslen (miljövänlig energi) [första behandlingen]**

UTTALANDE FRÅN ITALIEN

"Italien beklagar att hänvisningen till "minimikrav" har tagits bort från direktivet (artikel 1). Utan denna hänvisning är det svårt att säkerställa att en gemensam minimiinfrastrukturnivå kan uppnås i alla medlemsstater inom vissa specifika tidsfrister, vilket är en nödvändig förutsättning för att säkerställa samverkansförmåga och för att skapa förtroende hos marknadens aktörer.

Vidare anser vi att det, med hänsyn till nationella politiska ramar, är lämpligt att bibehålla den dubbla hänvisningen till både bränsle och den till bränsle relaterade infrastrukturen (artikel 3) då båda delar är centrala för att nå syftena med direktivet.

Vi skulle även vilja se ett återinförande av 2020 som slutdatum för inrättandet av laddningsstationer för elfordon (artikel 4) och LNG- och CNG-tankstationer (artikel 6), eftersom ett snabbt genomförande av direktivet kommer att vara fundamentalt för att sända marknaden de signaler som den förväntar sig samt för att visa vägen för en hållbar tillväxt.

Slutligen skulle vi vilja att det maximala avståndet mellan LNG- och CNG-tankstationer återinförs (artikel 6.3 och 6.6) för att motverka fragmentering av marknaden samt för att garantera en genuin samverkansförmåga över hela Europa."

UTTALANDE FRÅN UNGERN

"Ungern noterar kompromisstexten och är fortsatt oroat över delegeringen av befogenheter till kommissionen avseende standarder som ännu inte finns, gällande komplettering av artiklarna 4 och 6 i direktivet och motsvarande delar i bilaga III, i syfte att göra dessa standarder juridiskt bindande. Icke desto mindre inser Ungern att denna delegering kommer att gälla för ett begränsat antal specifika fall som står tydligt definierade i texten."

Till B-punkt 10:

Utkast till beslut av rådet och företrädarna för regeringarna i Europeiska unionens medlemsstater, församlade i rådet, om bemyndigande att återuppta förhandlingarna med Förbundsrepubliken Brasilien om ett övergripande luftfartsavtal

UTTALANDE FRÅN KOMMISSIONEN

"I enlighet med artikel 218.3 i EUF-fördraget har kommissionen lagt fram en rekommendation till rådet i syfte att bemyndiga återupptagandet av förhandlingar om ett övergripande luftfartsavtal med Förbundsrepubliken Brasiliens regering.

Kommissionen noterar rådets enhälliga beslut om att anta en "kombinerad" akt som består av ett samtidigt beslut av rådet och av företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar, församlade i rådet.

Kommissionen anser att denna "kombinerade" akt står i strid med fördragen eftersom den bland annat snedvrider det förfarande och de omröstningsbestämmelser som anges i artikel 218.3 och 218.8 första stycket i EUF-fördraget.

Kommissionen erinrar om sin ansökan i mål C-28/12, kommissionen mot rådet, som har anhängiggjorts vid domstolen, och förbehåller sig rätten att använda alla de rättsliga medel som står till dess förfogande för att garantera att fördragens bestämmelser följs."
